

VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

122 Lakeside
Lac-Brome QC J0E 1V0
Tél. : (450) 243-6111
Fax : (450) 243-5300
ville.lac-brome.qc.ca

CUEILLETTE D'ORDURES MÉNAGÈRES ET SÉLECTIVES

CALENDRIER 2010 CALENDAR

HOUSEHOLD GARBAGE AND RECYCLABLES PICK-UP

La cueillette débute à 6h00. Les ordures ménagères et les matières recyclables doivent être sorties la veille de la cueillette.

Pick-up starts at 6:00 AM. Household garbage and recyclables must be put out on the previous evening.

MARS / MARCH						
D	L	M	M	J	V	S
	R	R	3	4	5	6
7	D	D	10	11	12	13
14	R	R	17	18	19	20
21	D	D	24	25	26	27
28	R	R	31			

AVRIL / APRIL						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	D	D	7	8	9	10
11	R	R	14	15	16	17
18	D	D	21	22	23	24
25	R	R	28	29	30	

MAI / MAY						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	D	D	5	6	7	8
9	R	R	12	13	14	15
16	D	D	19	20	21	22
23	R	R	26	27	28	29
30	D					

JUIN / JUNE						
D	L	M	M	J	V	S
		D	2	3	4	5
6	R	R	9	10	11	12
13	D	D	16	17	18	19
20	R	R	23	24	25	26
27	D	D	30			

JUILLET / JULY						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	D	D	R	8	9	10
11	D	D	14	15	16	17
18	D	D	R	22	23	24
25	D	D	28	29	30	31

AOÛT / AUGUST						
D	L	M	M	J	V	S
1	D	D	R	5	6	7
8	D	D	11	12	13	14
15	D	D	R	19	20	21
22	D	D	25	26	27	28
29	D	D				

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D	L	M	M	J	V	S
			R	2	3	4
5		D	D	9	10	11
12	D	D	R	16	17	18
19	D	D	22	23	24	25
26	D	D	R	30		

OCTOBRE / OCTOBER						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	D	D	6	7	8	9
10	R	R	13	14	15	16
17	D	D	20	21	22	23
24	R	R	27	28	29	30
31						

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D	L	M	M	J	V	S
	D	D	3	4	5	6
7	R	R	10	11	12	13
14	D	D	17	18	19	20
21	R	R	24	25	26	27
28	D	D				

DÉCEMBRE / DECEMBER						
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	R	R	8	9	10	11
12	D	D	15	16	17	18
19	R	R	22	23	24	25
26	D	D	29	30	31	

JANVIER / JANUARY 2011						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	R	R	5	6	7	8
9	D	D	12	13	14	15
16	R	R	19	20	21	22
23	D	D	26	27	28	29
30	R					

LÉGENDE

R RECYCLAGE

D DÉCHETS

■ CUEILLETTE D'UN (1) EMCOMBRANT
(Sofa, TV...)

■ COLLECTE DES FEUILLES MORTES
SAC DE PAPIER OU PLASTIQUE
COMPOSTABLE (Secteur urbain seulement)

■ COLLECTE DES SAPINS DE NOÛL
(Secteur urbain seulement)

LEGEND

R RECYCLABLES

D GARBAGE

■ PICK-UP OF ONE (1) LARGE ITEM
(Sofa, TV...)

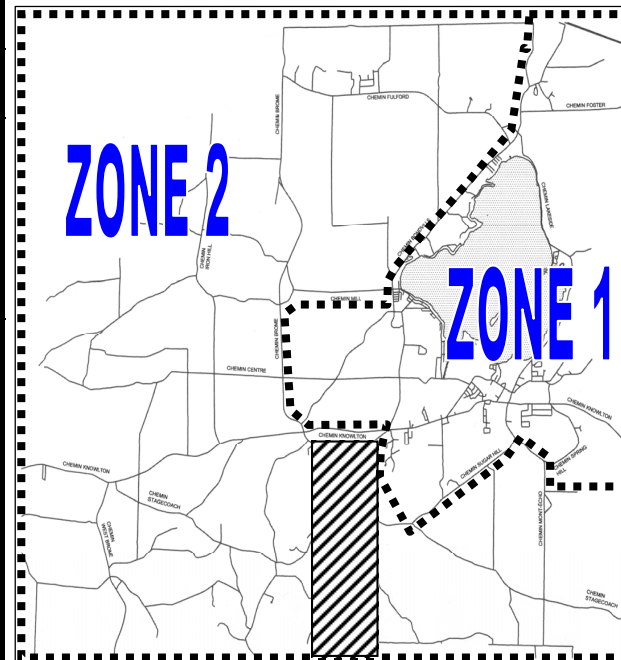
■ DEAD LEAVES PICK-UP
PAPER OR **COMPOSTABLE**
PLASTIC BAGS (Urban sector only)

■ CHRISTMAS TREE PICK-UP
(Urban sector only)

**LISTE DES RUES PAR SECTEUR
LIST OF STREETS FOR EACH SECTOR**

ZONE 1	
28 juin au 30 septembre / June 28 th to September 30 th	4 octobre au 31 janvier / October 4 th to January 31 th
Déchets LUNDI - Recyclage MARDI (à tous les deux semaines) / Garbage MONDAY - Recyclables TUESDAY (every two weeks)	Déchets et recyclage en ALTERNANCE LE LUNDI / Garbage and recyclables ALTERNATELY ON MONDAYS
<p>A Academy, Alarie, Alizés, Argyll, B Baie-Cedar, Baie-Robinson, Baie-Rock Island, Ball, Basin, Beach Hill, Beaudry, Beauregard, Belvedere, Benoit, Birch, Blackwood, Boisé-des-Sources, Bondville, Bourgade, Brook, Bruce, Buckley, C Campbell, Capel, Centre 5:225, Cerf, Coldbrook, Colibris, Conference, Courtemanche, Cowell, Crandall, Crescent, D Davignon, Domaine Brome, Doucet, Dumont, E Edgehill, Ellson, Elm, Eugène, F Fielding, Fisher's Point, Fleury, Foster, Fowler, Frances-Mackeen, Friar's Lane, Frizzle, G Gaboury, Gagné, Gaudord, Glenarn, Glenview, Godefroy, Grove, H-I Harvey, Hastings, Hemlock, Héritage, Highland, Hillside, Inverness, J-K James, Jolibourg, Julien, Kennedy, Knowlton, L-M La Prairie, Lakeside, Lansdowne, Lionel, Loïse, Lynch, Manson, Maple, March, McGibben, McKellar, McPherson, Mirador, Moffat, Mont Echo 10:72, Montagne, Monte Carle, Montée des Pins, N-O Noyes, Oak, Olsen, Ouimet, Owl, P Page, Phelps, Pics-Bois, Pierre, Pinacle, Pine, Price, Prouty, R-S Richard, Roberge, Robert, Robin, Rock Hill, Royea, Ruisseaux, Shufelt, Sinclair, Spring Hill, Spruce, Stairs, Stanley, St-Jude, Stockwell, St-Paul, Sugar Hill, Summit, T Tamarak, Taylor, Thomas, Tibbits Hill 36:156, Tuxen, V-W Valley View, Veterans, Victoria, Vireo, Warren, William, Willow.</p>	

ZONE 2	
28 juin au 30 septembre / June 28 th to September 30 th	4 octobre au 31 janvier / October 4 th to January 31 st
Déchets MARDI - Recyclage MERCREDI (à tous les deux semaines) / Garbage TUESDAY - Recyclables WEDNESDAY (every two weeks)	Déchets et recyclage en ALTERNANCE LE MARDI / Garbage and recyclables ALTERNATELY ON TUESDAYS
<p>A Aberdeen, Allard, Auclair, B Badger, Baird, Barnes, Beacon, Beauchamp, Benjamin, Bernier, Bodor, Boisés (terrasse des), Boivin, Brandy, Brome, Brome Terrace, Byers, C Centre 245:516, Chapman, Cleveland, D Darby, Darrah, Davis, Draper, Dupuis, Duquette, Durkee, E-F Eldridge, Fairmount, France, Freytag, Fulford, G-H Gavril, Haman, Holman, Howard, I-J Iron Hill, Johnston, K Kimball, King, Knowlton 727:1158, Korner, Kuss, L-M Lawrence, Lefebvre, McCurdy, McCutcheon, Ménard, Mésanges, Mill, Miltimore, Mont Echo 100:316, Morin Hill, P-R Papineau, Picard, Riddell, Rogers, Rosedale, Rowell, Rumsby, S Saint-Andrew, Sanborn, Scott, Soles, Stage Coach, Stone Haven, T Tibbits Hill 8:22, Turkey Hill, Turner, V-W-Y Vallée Bleue, Wells, West Brome, Yamaska.</p>	



AVIS À TOUS LES CONTRIBUABLES

Madame, Monsieur,

Prendre note qu'à partir du 28 juin au 30 septembre 2010, la collecte des ordures se fera à *toutes les semaines*. Après le 30 septembre 2010, la cédule reprendra son cours, alors la collecte redeviendra à toutes les 2 semaines.

Pour ce qui est de la collecte de recyclage, il n'y a aucun changement. Donc, à toutes les 2 semaines tel qu'indiqué sur la cédule.

Pour votre information; huiles, peintures et solvants peuvent être déposés au site de produits dangereux au 27 chemin Mont-Écho (en arrière de la caserne).



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

NOTICE TO ALL TAX PAYERS

Madam, Sir :

Take note that from June 28th until September 30th 2010, garbage pick-up will be *every week*. After September 30th 2010, it will be every second week as previously scheduled.

As for the recyclables pick-up, it remains the same, every two weeks.

For your information; oils, paints, solvents and all domestic dangerous waste should be taken to the dangerous product site at 27 Mont-Echo (behind the Fire Hall).